

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

3 FÉVRIER 2004

Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

- 1^o Premier Protocole concernant l'interprétation par la Cour de Justice des Communautés européennes de la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, ouverte à la signature à Rome le 19 juin 1980, et Déclarations communes;
- 2^o Deuxième Protocole attribuant à la Cour de Justice des Communautés européennes certaines compétences en matière d'interprétation de la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, ouverte à la signature à Rome le 19 juin 1980,

faits à Bruxelles le 19 décembre 1988

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE
PAR M. HOSTEKINT

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

3 FEBRUARI 2004

Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten :

- 1^o Eerste Protocol betreffende de uitlegging door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, voor ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980, en Gemeenschappelijke Verklaringen;
- 2^o Tweede Protocol waarbij aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen bepaalde bevoegdheden worden toegekend inzake de uitlegging van het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, voor ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980,

gedaan te Brussel op 19 december 1988

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HOSTEKINT

Composition/Samenstelling :

A. Membres/Leden:

SP.A-SPIRIT	Patrick Hostekint, Jacques Timmermans, Lionel Vandenberghe.
VLD	Pierre Chevalier, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Anne-Marie Lizin.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijs.
VLAAMS BLOK	Jurgen Ceder, Frank Vanhecke.
CDH	Luc Paque.

B. Suppléants/Plaatsvervangers:

Mimount Bousakla, Caroline Genez, Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan.
Stefaan Noreilde, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux, Francis Poty.
Berni Collas, Armand De Decker, Marc Wilmots, Alain Zenner.
Etienne Schouppe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.
Christian Brotcorne, Clotilde Nyssens, René Thissen.

Voir:

Documents du Sénat :

3-398 - 2003/2004 :

N° 1: Projet de loi.

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-398 - 2003/2004 :

Nr. 1: Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné au cours de sa réunion du 3 février 2004, le projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants: 1^o Premier Protocole concernant l'interprétation par la Cour de justice des Communautés européennes de la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, ouverte à la signature à Rome le 19 juin 1980, et Déclarations communes; 2^o Deuxième Protocole attribuant à la Cour de justice des Communautés européennes certaines compétences en matière d'interprétation de la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, ouverte à la signature à Rome le 19 juin 1980, faits à Bruxelles le 19 décembre 1988 (voir doc. Sénat, n^o 3-398/1, 2003-2004).

II. EXPOSÉINTRODUCTIFDUVICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères déclare que le projet de loi confie, dans le cadre de l'Union européenne et à la suite d'une décision intergouvernementale, l'interprétation du droit applicable aux obligations contractuelles à la Cour de justice des Communautés européennes.

III. DISCUSSION ET VOTES

Les articles 1^{er} à 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés sans autre discussion à l'unanimité des 8 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Patrick HOSTEKINT.

La présidente,
Anne-Marie LIZIN.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n^o 3-398/1 — 2003/2004)**

I. INLEIDING

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten: 1^o Eerste Protocol betreffende de uitlegging door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, voor ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980, en Gemeenschappelijke Verklaringen; 2^o Tweede Protocol waarbij aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen bepaalde bevoegdheden worden toegekend inzake de uitlegging van het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, voor ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980, gedaan te Brussel op 19 december 1988 (zie stuk Senaat, nr. 3-398/1, 2003-2004) besproken tijdens haar vergadering van 3 februari 2004.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken verklaart dat het wetsontwerp, in het kader van de Europese Unie en ten gevolge van een intergouvernementele beslissing, de uitlegging van het recht van toepassing op verbintenissen uit overeenkomst toevertrouwt aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

III. BESPREKING EN STEMMINGEN

De artikelen 1 tot en met 3, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden zonder verdere bespreking eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Patrick HOSTEKINT.

De voorzitter,
Anne-Marie LIZIN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-398/1 — 2003/2004)**